

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C - 27484]

F. 95 — 2513

15 JUIN 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 septembre 1989 réglant les mesures d'exécution du décret du Conseil régional wallon du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 septembre 1989 réglant les mesures d'exécution du décret du Conseil régional wallon du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 juillet 1990;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne;

Vu l'avis du Conseil d'État;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 septembre 1989 réglant les mesures d'exécution du décret du Conseil régional wallon du 20 juillet 1989 fixant les règles du financement général des communes wallonnes, le 9° et le 10° modifiés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 juillet 1990, les 12°, 13°, 14° et 15° sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

"9° les permanences de polices 24h/24, telles qu'elles résultent des renseignements fournis par les députations permanentes des conseils provinciaux pour l'année qui précède celle à laquelle se rapportera la répartition,";

"10° le nombre de policiers tel qu'il figure sur les relevés fournis par les députations permanentes des conseils provinciaux et se rapportant à l'année qui précède celle de la répartition,";

"12° le nombre d'emplois salariés tel qu'il résulte des statistiques bisannuelles établies au 31 décembre de l'avant-dernière année qui précède celle de la répartition et fournies par l'O.N.S.S.,";

"13° le nombre de chômeurs complets indemnisés, tel qu'il résulte des statistiques établies au 31 décembre de l'avant-dernière année qui précède celle de la répartition et fournies par l'O.N.E.M.,";

"14° le nombre de bénéficiaires du minimum des moyens d'existence tel qu'il résulte des renseignements fournis par le Ministère de la Région wallonne et le Ministère des Affaires sociales de la Communauté germanophone pour l'avant-dernière année qui précède celle de la répartition,";

"15° le revenu imposable net par habitant, pour l'exercice d'imposition de l'avant-dernière année qui précède celle de la répartition, tel qu'il résulte des renseignements fournis par l'Institut national des Statistiques ou du Service des Etudes et de la Statistique du Ministère de la Région wallonne,".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de la répartition 1995.

Art. 3. Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 juin 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E., des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 27484]

D. 95 — 2513

15. JUNI 1995. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. September 1989 durch den die Maßnahmen zur Durchführung des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der wallonischen Gemeinden bestimmt werden

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 20, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. September 1989 durch den die Maßnahmen zur Durchführung des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der wallonischen Gemeinden bestimmt werden, insbesondere des Artikels 2, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Juli 1990;

Aufgrund des Gutachtens des Hoher Rates der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. September 1989 durch den die Maßnahmen zur Durchführung des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 20. Juli 1989 zur Festlegung der Regeln der allgemeinen Finanzierung der wallonischen Gemeinden bestimmt werden, werden die durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Juli 1990 abgeänderten Punkte 9° und 10° sowie die Punkte 12°, 13°, 14° und 15° durch folgende Bestimmungen ersetzt:

"9° die Bereitschaftsdienste der Polizei rund um die Uhr, wie sie aus den durch die ständigen Ausschüsse der Provinzialräte erteilten Angaben für das Jahr vor dem Verteilungsjahr hervorgehen;"

"10° die Anzahl der Polizeikräfte, die in den durch die ständigen Ausschüsse der Provinzialräte erteilten Verzeichnissen und in bezug auf das Jahr vor dem Verteilungsjahr angegeben sind;"

"12° die Anzahl Stellen für Lohnempfänger, wie sie aus den durch das Landesamt für Soziale Sicherheit am 31. Dezember des vorletzten Jahres vor dem Verteilungsjahr erstellten zweijährlichen Statistiken hervorgeht;"

"13° die Anzahl entschädigter Vollarbeitsloser, wie sie aus den durch das Landesarbeitsamt am 31. Dezember des vorletzten Jahres vor dem Verteilungsjahr erstellten Statistiken hervorgeht;"

"14° die Anzahl der Bezieher des Existenzminimums, wie sie aus den durch das Ministerium der Wallonischen Region und dem Ministerium der Sozialen Angelegenheiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das vorletzte Jahr vor dem Verteilungsjahr mitgeteilt wurde;"

"15° das steuerpflichtige Nettoeinkommen pro Einwohner für das Steuerjahr des vorletzten Jahres vor dem Verteilungsjahr, wie es aus den durch das statistische Landesamt oder die Dienststelle für Studien und Statistik des Ministeriums der Wallonischen Region erteilten Angaben hervorgeht;"

Art. 2. Der vorliegende Erlaß wird ab der Verteilung 1995 wirksam.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Inneren Angelegenheiten, der Öffentliche Dienst und der Haushalt gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Juni 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B., den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts,
B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 27484]

N. 95 – 2513

15 JUNI 1995. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 september 1989 houdende regeling van de uitvoeringsmaatregelen van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 september 1989 houdende regeling van de uitvoeringsmaatregelen van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 juli 1990;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 september 1989 houdende regeling van de uitvoeringsmaatregelen van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten, worden de punten 9° en 10°, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 juli 1990, alsmede de punten 12°, 13°, 14° en 15° respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

"9° de 24 uren op 24 waargenomen politiediensten, zoals blijkt uit de inlichtingen verstrekt door de bestendige deputaties van de provincieraden voor het jaar voorafgaande aan het jaar van de verdeling;"

"10° het aantal politieagenten, zoals vermeld in de opgaven verstrekt door de bestendige deputaties van de provincieraden en betreffende het jaar voorafgaande aan het jaar van de verdeling;"

"12° het aantal bezoldigde banen, zoals vermeld in de door de R.S.Z. verstrekte tweejaarlijkse statistieken die opgemaakt worden op 31 december van het voorlaatste jaar voorafgaande aan het jaar van de verdeling;"

"13° het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, zoals vermeld in de door de R.V.A. verstrekte statistieken die opgemaakt worden op 31 december van het voorlaatste jaar voorafgaande aan het jaar van de verdeling;"

"14° het aantal rechthebbenden op het bestaansminimum, zoals blijkt uit de inlichtingen verstrekt door het Ministerie van het Waalse Gewest en het Ministerie van Sociale Zaken van de Duitstalige Gemeenschap voor het voorlaatste jaar voorafgaande aan het jaar van de verdeling;"

"15° het netto belastbaar inkomen per inwoner voor het aanslagjaar van het voorlaatste jaar voorafgaande aan het jaar van de verdeling, zoals blijkt uit de inlichtingen verstrekt door het Nationaal Instituut van de Statistiek of de Dienst voor Studies en Statistiek van het Ministerie van het Waalse Gewest;"

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de verdeling 1995.

Art. 3. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 juni 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting,
B. ANSELME

[C - 27488]

F. 95 - 2514

**6 JUILLET 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant le cadre organique du personnel définitif
de l'Office régional de promotion de l'agriculture et de l'horticulture (ORPAH)**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 87, § 3;

Vu le décret du 22 décembre 1994 instituant l'Office régional de promotion de l'agriculture et de l'horticulture, notamment l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu l'accord du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu le protocole du Comité de secteur n° XVI;

Vu la proposition du Conseil d'administration de l'ORPAH;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel définitif de l'Office régional de promotion de l'agriculture et de l'horticulture est fixé comme suit :

Directeur général	1
Inspecteur général	1
Directeur	1
<u>Poel de la Direction générale</u>	
Premier attaché	3
Attaché	9
Premier gradué	1
Gradué principal	1
Gradué	2
Premier assistant	1
Assistant principal	2
Assistant	6
Premier adjoint	1
Adjoint principal	1
Adjoint	2
Opérateur	2

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement wallon du 20 octobre 1994 fixant le cadre provisoire d'accueil du personnel transféré de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995.

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 juillet 1995.

Le Ministre-President du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON*

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN